

Дружество за подпомагане на  
социални домове и институции в  
Източна Европа

- Помощ за България-

Weissenauer Halde 14

88214 Ravensburg

Tel.: 0751/61073

Емейл: [bernd.bergemann@t-online.de](mailto:bernd.bergemann@t-online.de)

Интернет: [www.bulgarienhilfe-  
oberschwaben.de](http://www.bulgarienhilfe-<br/>oberschwaben.de)



Разтоварване на помощи в Горен Чифлик

## Информационно писмо 1/2009

Скъпи членове на Дружеството,  
Скъпи приятели и доброжелатели на Помощ за България!

Преди няколко дни нашия почтен председател Руди Шлаппа и неговата съпруга Маргрет се върнаха от България, където съпроводи разпределянето на помощите и подаръците от Новогодишния транспорт. Изпратените от нас предметни дарове и облекло бяха приети с невероятна радост от нуждаещите се хора и наши приятели в България. Особено положително бе отбелязан факта, че определените за конкретни места помощи бяха още в Германия разпределени на палети и надписани на български език. Руди Шлаппа ни разказа за дълбоката благодарност на българите и за това, че изпратените неща са пристигнали директно при наистина нуждаещите се. В това информационно писмо ще научите повече и ще получите представа за действията на нашето Дружество през последните месеци и за запланиваните през 2009 год.

### Ретроспекция на изминатите месеци

Над 40 интересувачи се посетители дойдоха на **вечерта посветена на „България и нейните хора“ в Нонненхорн**. Тя бе предшествана от благодарствена литургия в католическата църква, посветена на всички подпомагачи Дружеството и на хората в България.

Едно особено преживяване бе организирано на 15 ноември **Бенефициконцерт на Мъжкия певчески ансамбъл Quantum caritatum** с източноцърковни песнопения „Благослови Господин“. Въпреки, че само около 60 слушатели бяха дошли в Кристкьонихскирхе в Равенсбург, те дариха над 500.- Евро за Помощ за България! Комплимент и сърдечна благодарност на диригента Хуберт Симон и неговия Хор!



Quantum caritatum в Кристкьонихскирхе

Втория важен термин през есента бе отново добре посещения Адвентски Базар във **Вангенския Център за Възрастни St. Vinzenz** на 23. ноември. Помощ за България отново бе там със собствен щанд и украси до голяма степен Базара с Адвентски венци. Само за тук женската група от Равенсбург начело с Клаудиа Маихел бяха направили над 40 венеца. Благодарност на всички помощници. Радостта бе голяма, когато Ср. Бонавита, ръководител на Центъра за Възрастни St. Vinzenz предаде половината от спечелените средства на Помощ за България: невероятната сума от 4000.- Евро! Благодарим и Богу за това!



Освен това члена на съвета **Алоис Айбл и Ерика Келлер** заедно със своите помощници в общините **Бодолц, Вайсенберг, Вассербург, Нонноенхорн и Зигмарсел** събраха отново **огромно количество** предмети, хранителни стоки и облекло. Един много впечатляващ резултат!

**Госпожа Марта Флейшхут и мисионерската група Шайдег** мобилизираха отново многобройни деца и възрастни в община Шайдег, които опаковаха подаръци в кашони от обувки за децата в България. (над 300 пакета). Благородна инициатива – Да ги благослови Господ!

Едно голямо дарение дойде от **Спедиция Вайс от Форарлберг**: 1500 нови дамски дънки! Също много благодарим!

Г/жа Флайшхуг в Шайдегт



На Коледа и този път родители и деца опаковаха над 400 коледни пакета и ги отнесоха в **Църковите на Вайсенау и Оберцел** за хората в България..

Тъй като получихме толкова много дарения като облекло и други предмети, можахме да предадем ок. 800 кашона с помощи от склада ни Хеге до Вассербург на Дружеството „Благородни Сърца Исус и Мария“ във Феллхайм, което пък ги препрати още преди Коледа на руманския филиал **Caritas Mierurea Ciuc**.

## **Коледния помощен транспорт занесе над 12 тона дарения на получателите в България.**

Отпътувалия на 29.12.2008 в Равенсбург камион занесе над 12 тона дарения за България, където в първата седмица на януари достигна своята цел. При мисионерските Бенедиктанци в Царевброд - в подножието на Стара планина бе свален ок. половината от товара, от който и многобройни коледни пакети за Детски домове и нуждаещи се семейства. От там православната църква на Добрич отнесе своя дял, който бе определен за Дома за деца в Добрич. На втория разтоварателен пункт в Женска психиатрия Горен Чифлик, на ок. 40 км западно от Варна, пациентите получиха облекло, коледни подаръци, а също и 80 стола за столовата. Тук католическото църковно дружество от Варна откара с един малък камион даренията за Ордена „Сестрите на Майка Тереза“, за затвора и за 2 намиращи се близо до Варна детски дома. Разпределението на даренията бе наблюдавано от председателя Руди Шлапа и съпругата му Маргрет. Особено радост предизвикаха красиво опакованите коледни пакети от различните църковни дружества на Обершвабен. Благодарствено се произнесоха нашите български приятели за доброто качество на сортираното още в Германия облекло. И така завърналия се от България на 04.02.2009 Руди Шлапа можа да се похвали с една особено успешна разпределителна акция и да предаде на дарителите безкрайната благодарност от името на получателите.

**Благодарност и на Фондация Баден-Вюртемберг,** която финансира 50% от транспортните разходи!

При разтоварване в Горен Чифлик



## **Ние благодарим на всички дарители и участници**

Помощ за България бе подкрепяна през последните месеци от много частни лица, фирми и институции с предметни дарения, парични средства и личен ангажимент. Тук бихме искали да им благодарим за това!

Адолф-Грьобер-Хаус във Вайнгартен за предоставянето на досегашния склад и на автобуса  
Църковно дружество „Кристкьоних“ в Равнесбург, което направи възможен концерта  
Магазин за обувки „Симон“ в Равнесбург за дарението от обувки  
Магазин за обувки „Рютц“ във Вайнгартен за дарението от обувки  
Ортопедичен център „Церингер“ в Равнесбург за дарението от детски обувки  
Хотел „Траубе ам Зее“ във Фридрихсхафен-Фишбах за спалното бельо  
Автомобилна къща „Рено-Арнегер“ за безплатното предоставяне на транспортни коли  
Болногледачен дом „Ст. Йохан“ в Тетнанг за компютрите, принтерите и болногледачните легла  
Болногледачен дом „Ст. Конрад“ в Кресброн за дарението от болногледачни легла и маси  
Фамилно ваканционно селище „Кристофорус“ в Ноненхорн за креслата, столовете и масите  
Мебелна къща „Щробел“ във Васербург за тяхната акция 10 €отстъпка при закупуването на нова стока и при предаването на употребявано и добре запазено облекло  
Магазин за употребявани дрехи „Петч-уорк“ в Равнесбург за многобр. добре запазени дрехи  
Манастира във Вайнгартен за 130-те стола  
Училището за слепи във Байндт за дарението от облекло и спомагателни материали  
Поправителното учреждение в Равнесбург за дареното облекло  
Мелница „Шулер“ в Равнесбург за 4 центри брашно  
Център за Възрастни „Ст. Винценц“ във Ванген за печалбата от Коледния базар  
Мисонерска група и католическа детска градина в Шайдег за коледния базар и за акцията „Коледа в кашони от обувки“  
Госпожа Бъфлер-Шайдег за масите от бившата и гостилинца  
Спедиция „Братя Вайс-Волфурт“, Форарлберг за дарените дънки  
Община Васербург за ползването на бившия дом за възрастни като склад  
Социална станция Тетнанг за медицинските престилки  
Църковно дружество Ноненхорн за благодарствената литургия и безплатното ползване на общинската зала  
Спедиция „Вайс“ в Меминген за безплатното предоставяне на камиона за превозване на даренията  
Спедиция „Гриисхабер“ в Равенсбург, за товаренето на камиона с електрокар  
Църковно дружество Вайсенау и коледната театралната трупа за пакетите на Бъдни вечер  
Църковно дружество Оберцел и und коледната театралната трупа за коледните пакети на Бъдни вечер  
Община Равенсбург за предоставянето на бившото хале „Улмиа“ като склад на Помощ за Б-я Баухоф гр. Равенсбург за подкрепата при товаренето на помощния транспорт

Сърдечна благодарност и на всички дарители, фирми или частни лица в това число и на анонимните дарители, които ни подпомогнаха с парични средства!

**Почетност в Щутгарт.** Дружеството Помощ за България бе почетено през декември за цялостната си дейност в рамките на почетените дни ведно с 40 други инициативи от Баден-Вюртемберг. Министъра на Вътрешните и Европейски работи господин проф. Д-р. Волфганг Райнхард благодари на нашите представители г-н Шлапа и г-н Айбъл от името на Управата на Баден-Вюртемберг за образцовата помощ оказана на България.

## **От живота на Дружеството и на Съвета**

**Сортиране и качество:** Междувременно бе образуван един 6-членен тим в Равенсбург и един 3-членен тим в Хеге / Васербург, за сортиране на помощите. Така множеството дарения бяха контролирани за качество и изправност, както и сортирани дрехите. Те бяха разпределени по категории женски, мъжки, детски, спално бельо, обувки и т.н. и опаковани в кашони, както и

надписани с етикети на немски и български език. Това олекотява целенасоченото им разпределение в България. С това се гарантира същевременно доброто качество на даренията. Тези хора също са заслужили почит и благодарност. Защото нашите сортировачи трябваше да изхвърлят общо над 40 % от дареното облекло, тъй като то бе абсолютно износено, замърсено, скъсано или неприятно миришещо. Ето защо трябва да се следи, да се приема само добре запазено облекло, тъй като обратното предизвиква допълнителна работа и високи разходи по изхвърлянето.

**Застраховка:** Съвета на Дружеството е сключил застраховка Злополука и застраховка Щети за всички помагачи.

**Директни контакти с България:** С по-голямата част от българските ни приятели и партньори съществува още от началото на есента директен обмен на информация по е-мейл. Така могат да се представят за броеви часове предложения и снимки на помощните предмети. Който има смислено нужда от нещо се обажда обратно, на запитвания може да бъде отговорено бързо или бързо да бъдат потърсени предмети по конкретната нужда.

**Нов устав:** Съвета работи понастоящем върху един нов устав, който описва помощта и целите на дружеството за подпомагане на България..

**Привличане на нови дружествени членове:** От началото на ноември успяхме да привлечем 6 нови членове на Дружеството. **Ще се радваме и на нови членове**, които със своята солидарност и членски внос ще подкрепят основата на нашето помощно дружество.

## **Мероприятия на Помощ за България за 2009 г.**

1. **Годишно събрание на членовете на 23. април 2009 в 19.00 ч. в Адолф-Грьобер-Хаус във Вайнгартен.** След основните точки следва снимков доклад за България. Добре дошли са и всички гости!
2. **Следващия помощен транспорт за България стартира на 27.април 2009. Следва пауза до есента.**
3. **Пътуване до България с цел информация и срещи от 8 юни до 15 юни 2009.** Наред с посещението на подпомаганите от нас инстанции на място се предлага и един двудневен излет до особени забележителности във вътрешността на страната. Полет от Фридрихсхафен, добър хотел, излет 535.- евро на човек. По-подробна информация ще получите при Бернд Бергеман.
4. **Празник за помагачите и поддръжниците е заплануван за есента.**

**Търсим за Дома за инвалиди в Горен Чифлик още**

една употребявана, но напълно функционираща пералня машина за група психично увреден ижени. **Кой може да помогне или има контакт?**

**Сърдечни поздравии от Bernd Bergemann (1. председател)**

**и от членовете на съвета**

Rudi Schlappa,(Ehrevorsitzender) Schonisweilerstr.12, 88250 Weingarten **Tel.: 0751/46849**

Bernd Bergemann, Weissenauer Halde 14, 88214 Ravensburg, **Tel. : 0751/ 61073**

Claudia Maichel, Haldeneschstr.10, 88214 Ravensburg, **Tel.: 0751/67058**

Franz Loesti, Damoos 1, 88267 Vogt, **Tel.: 07529/1651**

Anton Praster, Pfänderweg 22, 88212 Ravensburg, **Tel.: 0751/ 26836**

Hubert Simon, Erlenweg 16, 88213 Ravensburg, **Tel.: 0751/3526638**

Alois Eibl, Grundstr. 12, 88181 Bodolz, **Tel.: 08382/4988**

Clemens Hering, Kirrllohstraße 27, 88339 Bad Waldsee, **Tel.: 07524/6115**

Klaus Frick, Franz Stapf-Straße 1, 88212 Ravensburg, **Tel.: 0170/3422246**